

ZHANG DALI

Zhang Dali (f. 1963), som bor og arbejder i Beijing, er uddannet fra Central Academy of Fine Arts and Design i 1987. Han beskæftiger sig i dag med en bred vifte af kunstneriske udtryk. I årene 1989-93 boede Zhang Dali i Italien, hvor han blandt andet stiftede bekendtskab med graffiti-kunst. Zhang Dali anses i dag for den første kinesiske graffiti-kunstner.

张大力, 1963年出生, 1987年毕业于中央工艺美术学院, 目前在北京生活和工作。他的艺术创作常常结合多种表现形式。张大力被视为中国首位涂鸦艺术家, 1989至1993年, 他曾旅居意大利, 并在那里初次接触涂鸦艺术。

Zhang Dali (b. 1963) graduated from Central Academy of Fine Arts and Design in 1987 and now lives and works in Beijing. Today he works with a variety of artistic expressions. From 1989-93, Zhang Dali lived in Italy where he first encountered graffiti art. Today Zhang Dali is known as the first Chinese graffiti artist.



G DALI 张大力





STUDIO WANG | CHINA | 2008



MAN AND THE BEAST, 2008
RESIN



MAN AND THE BEAST, 2008
RESIN

MAN AND THE BEAST, 2008
RESIN

Skulpturen *Man and the Beast*, 2008 er absurd og grotesk i sit udtryk, som den forestiller et forkrampet menneskeansigt i gang med at konsumere et æsel. Æslet er panisk i sin grimasse, mens mandens ansigt er forvredet i smerte. I Kina er æslet et symbol på dumhed. Et kinesisk udtryk, der lyder, "er du blevet sparket i hovedet af et æsel", er ganske enkelt lig med at være dum.

I kinesisk kulturtradition er forholdet mellem menneskets mørke og lyse sider, mellem dets yin og yang centralt. Ifølge den kinesiske tro er der et monster gemt i ethvert menneske, som det gennem hele livet handler om at beherske og kontrollere. I skulpturen *Man and the Beast* er monstret, repræsenteret ved æslet, netop ved at slippe løs. Eller er æslet netop på vej ind i mennesket igen? Det afhænger af øjnene, der ser, og om man vælger at se sagen fra den lyse eller fra den mørke side.

Zhang Dali arbejder ofte med social-politiske problemstillinger og sætter igennem sin kunst fokus på usammenhængende tilstande i den kinesiske mentalitet. Således kan skulpturen *Man and the Beast*, 2008 også være et billede på det moderne menneskes grådighed og tendens til at 'tage munden for fuld'.

Kina har i de sidste 15 år oplevet en enorm økonomisk vækst og er i dag verdens næststørste økonomi, kun overgået af USA. Samfundets store bevægelser er blevet en permanent tilstand for kineseren, som i Zhang Dalis værk, uden omtanke for natur og dyr, fremstår som et grådigt, selvdelæggende monster.

2008年的雕塑作品《人与兽》的表现形式荒诞古怪，展现了一张试图吞掉驴子的怪异面孔。驴子神色恐慌，而人脸在痛苦中扭曲。在中国，驴子象征愚蠢，因此人们通常这样诘问愚蠢的人：“你的脑子是给驴踢了吗？”

中国传统文化向来看重人性之善恶、万物之阴阳。在中国人的信仰中，人心皆有恶魔，而人生就是与之角力的过程。作品中的驴子象征着恶魔，它不停挣扎，试图逃离。又或者，它根本不是在逃离，而是拼命重回人的体内？解读的结果因人而异，完全取决于观者的立场是善还是恶。

张大力的作品常常揭露社会政治问题，关注国人杂乱破碎的精神。正如观众在《人与兽》中所看到的，现代人物欲横流，正在贪婪的深渊中越陷越深。

在过去15年里，中国保持高速增长，已成为仅次于美国的世界经济第二大经济体。这样的变化给中国社会带来剧烈震荡，然而面对种种瓦解，国人似乎早已泰然处之。在张大力的作品里，他们被描绘成一群无视自然和动物、自取灭亡的贪婪恶魔。

The sculpture *Man and the Beast*, 2008 is absurd and grotesque in its expression, depicting a strained human face consuming a donkey. The donkey has a panicked look while the man's face is twisted in pain. In China, the donkey is a symbol of stupidity. The Chinese proverb: 'Have you been kicked in the head by a donkey' simply means that one is stupid.

A central point in Chinese traditional culture is the relation between man's dark and light sides, between yin and yang. According to Chinese belief, there is a monster concealed within each human being: a monster which must be mastered and controlled throughout life. In the sculpture *Man and the Beast*, the monster, represented by the donkey, is about to escape. Or is the donkey on its way back into the human? It depends on who is looking, and whether you decide to view it from the light or the dark side.

Zhang Dali often addresses socio-political issues, focusing on disjointed conditions in Chinese mentality. Therefore, *Man and the Beast* can also be seen as a depiction of the greed of modern man and his tendency to overindulge.

In the last 15 years, China has experienced huge economic growth, and she is now the second largest economy in the world after the USA. The large fluctuations in society have become a permanent condition for the Chinese people, who, in Zhang Dali's work, are depicted as greedy and self-destructive monsters without a care for nature and animals.